

THE
QUEBEC
GAZETTE.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

THURSDAY, MARCH 17, 1803.

JEUDI, LE 17 MARS, 1803.

LONDON, November 5.

Should a rupture unfortunately take place between France and Great Britain, his Royal Highness the Duke of Clarence, with that personal prowess peculiar to his illustrious family, and with that ardent zeal which has always distinguished him for the true interest of his Country, has, in a Letter to Lord St. Vincent, made a particular request that His Royal Highness's most active exertions may be accepted on the occasion. The First Lord of the Admiralty cannot surely refuse an indulgence so noble and patriotic; and the presence of the King's Son in such a cause will inspire and inflame our brave Seamen against the Enemy.

Nov. 6. At the Court at St. James's, the 3d of November, 1802, present, the King's Most Excellent Majesty in Council.

His Majesty having been pleased to appoint George Prevost, Esq. Governor and Commander in Chief of the island of Dominica, in America, he this day took the usual oaths appointed to be taken by the Governors of His Majesty's plantations.

LONDON, November 6.

His Majesty has issued a Proclamation for calling in the old Mediterranean Passes, as is usual at the termination of every war.

Nov. 8. General Oakes, who has been appointed Commander in Chief of the Forces in the Mediterranean, has left town for Portsmouth, whence he will proceed direct to Malta.

Lord Seaforth has circulated, throughout the Caribbee Islands, the seeds of the palm which produces the fibres from which the cordage and cables, called, in the East Indies, *Gomootoo*, are manufactured, which are esteemed the best in the world, for the strength is equal to the best cordage in use, and the elasticity of a cable of this kind is stated, by Sir Joseph Banks, beyond credibility;—it has likewise the power of resisting putrefaction for many years, though constantly wet, with either salt or fresh water. The tree also produces the best palm wine known in the East. Lord Seaforth is likewise endeavouring to introduce the culture of a species of the *Canarium*, which yields an oil similar to the best olive oil.

The Physicians and Surgeons of Liverpool have published a very animated and gratifying Address in the News-papers, on the beneficial consequences of the cow-pock inoculation. They say it has undergone during the last four years a most rigorous investigation; and the concurring testimony of the most enlightened practitioners both in the united kingdoms of Great Britain and Ireland, and on the continent of Europe and North America has completely established the fact, that the true vaccine disease effectually secures the human constitution from a future hazard of receiving the small-pox, and that upwards of 200,000 individuals have been inoculated for the cow pock; they add "there can be now no doubt that if the inoculation continues to be prosecuted with spirit and zeal it must at no very distant period annihilate the small-pox. The arrival of this period is devoutly to be wished, as it is computed, notwithstanding all the advantages of inoculation, that no less than 45,000 individuals are annually destroyed in the United Kingdoms by the small-pox."

Nov. 18. Lord William Bentinck, son of the Duke of Portland, goes to Madras, to succeed Lord Clive as Governor of Fort St. George.

Nov. 20. A person who entertained a high opinion of the Hon. Henry Erskine's knowledge of Scripture as well as Law, asked the witty Advocate—What was meant by that expression in the Bible, "Lo! he is clothed with curses?" "Why, (replied Mr. E.) in my opinion, the man to whom it alludes had got a habit of swearing!"

Nov. 28. The Dutch mail of yesterday brought further particulars of the arrest of Reding and others, the most distinguished Leaders of the Swiss nation.—They were carried before the French General, like common felons, and committed to prison on the Lake of Geneva, near France, and within the gripe of the Chief Consul. The conduct of the French has greatly exasperated the Swiss people, who are only kept down by the French troops. The Senate of Berne, the instruments of Bonaparte, have declared, that he will give them a Constitution, which shall ensure tranquillity, and that they will gratefully accept it.

December 1. The Members of the secession who are, it is rumoured, to pass from the Opposition side of the House, and to join Mr. Addington, are, Messrs. Grey, Tierney, and Erskine. Mr. Fox remains neutral, excepting only as to his support of the Peace. Earl Moira, it is understood, is to join the party of the Minister in the House of Lords.

Decr. 4. So splendid are the Consular Apartments in the Thuilleries at Paris, that in the bed-room of Bonaparte, an Englishman observed, the only thing that had an appearance rather mean, was the bed carpet, which was of crimson velvet edged with a deep fringe of gold? The wash hand basin, and every utensil for personal use, was formed in the Grecian Taste, and of solid gold. In the *Petits Appartements de Madame Bonaparte*, is a bathing vessel of silver; the pipes which conduct the water are of the same precious metal, and the cocks of solid gold. If the Consul imitates Alexander in his battles, he does not fail to emulate Solomon in his Palaces.

Decr. 6. A new silver coinage has just been issued in France. On one side the figure of Hercules is placed between those of Liberty and Equality, with the surrounding inscription—"Union et force."—On the reverse is

LONDRES, Vendredi, 5e. Novembre.

Si malheureusement une rupture avoit lieu entre la France et La Grande Bretagne, son Altesse Royale le Duc de Clarence a fait une priere particuliere dans une lettre au Lord St. Vincent, ecrite avec cette dignite personnelle, particuliere a son illustre Famille, et avec ce zele ardent qui l'a toujours distingue pour les veritables interets de son pays, demandant que l'on acceptat les efforts les plus actifs de son Altesse Royale dans cette occasion. Le premier Lord de l'Amirauté ne peut certainement point refuser une indulgence si noble et si patriotique; et la presence du fils du Roi dans une telle cause ne pourra manquer d'animer et enflammer nos braves matelots contre l'ennemi.

A la Cour de St. James, le 3e. de Novembre, 1802, present, la tres excellente Majesté du Roi en Conseil.

Sa Majesté ayant bien voulu nommer George Prevost, Rouier, Gouverneur et Commandant en Chef de l'Isle de la Dominique, dans l'Amérique, il a ce jour prété les serments usités qui doivent être pris par les Gouverneurs des Plantations de sa Majesté.

LONDRES, 6 Novembre.

Sa Majesté a émané une Proclamation pour faire rentrer les anciens passeports de la Méditerranée, ainsi qu'il est d'usage à la fin de chaque guerre. Le Lord Seaforth a circulé dans les Carribes, la graine de la palme qui produit des fibres avec lesquels on manufacture le cordage et les cables, nommés dans les Indes, *Gomootoo*, qui sont regardés comme les meilleurs du monde; quant à la force c'est le meilleur cordage dont on puisse se servir, et Sir Joseph Banks rapporte que l'élasticité d'un cable de cette espèce est au-delà de tout ce qu'on peut croire; il a aussi le pouvoir de résister à la putréfaction durant bien des années, quoique constamment mouillé, soit dans l'eau salée ou l'eau douce. L'arbre produit, aussi le meilleur vin de palme connu dans les Indes. Le Lord Seaforth cherche aussi à introduire la culture d'une espèce de *Canarium*, qui produit une huile semblable à la meilleure huile d'olive.

Les medecins et chirurgiens de Liverpool ont publié une adresse très animée et très flatteuse dans les papiers, sur les conséquences avantageuses de l'inoculation de la picote de vache. Ils disent que durant les quatre dernieres années elle a subi une investigation très rigoureuse; et le témoignage unanime des praticiens les plus éclairés, tant des Royaumes Unis de la Grande Bretagne et d'Irlande que du Continent de l'Europe et de l'Amérique, a parfaitement établi le fait, que la véritable maladie vaccine assure la constitution humaine, d'une maniere efficace, contre le risque de recevoir à l'avenir la petite vérole, et que plus de 200,000 individus ont été inoculés avec la picote de vache; ils ajoutent, "il ne peut actuellement exister aucun doute que si l'inoculation continue à être poursuivie avec zèle et courage, elle doit, à une période non éloignée, anéantir la petite vérole. L'époque de cette période est fortement à désirer, parceque l'on compte, malgré tous les avantages de l'inoculation, que pas moins de 45,000 individus sont annuellement détruits dans les Royaumes Unis."

Le Lord William Bentinck, fils du Duc de Portland, va à Madras, pour succéder au Lord Clive, en qualité de Gouverneur du Fort St. George.

Une personne, qui avoit une très grande opinion des connoissances de l'Hon. Erskine dans l'écriture aussi bien que dans la loi, demanda à l'avocat spirituel, ce que vouloit dire cette expression dans la Bible *le voilà couvert de malédictions!* "Hé bien, (répliqua M. E.) suivant mon opinion, l'homme auquel on fait allusion avoit l'habitude de jurer!"

La malle Hollandoise d'hier a apporté de plus amples particularités de l'arrestation de Reding et autres, les principaux chefs de la nation Suisse. Ils furent conduits devant le Général François comme des criminels communs, et commis en prison sur le Lac de Geneve, près de France, et sous les griffes du Consul en Chef. Cette conduite des François a beaucoup indisposé le peuple Suisse, qui est tenu dans la dépendance par les troupes Françaises. Le Sénat de Berne, l'instrument de Bonaparte, a déclaré qu'il doit leur donner une Constitution qui assurera la tranquillité, et qu'ils l'accepteront avec reconnaissance.

Les membres de la séparation qui, comme le bruit court, doivent passer du côté de l'opposition de la Chambre pour joindre Mr. Addington, sont Messrs. Grey, Tierney, Erskine. Mr. Fox reste neutre, excepté seulement pour le soutien de la paix.—Le Comte Moira, dit-on, doit joindre le parti ministériel dans la Chambre des Lords.

Les appartements Consulaires dans les Thuilleries à Paris sont si magnifiques, que dans la chambre à lit de Bonaparte, un anglais observa que la seule chose qui avoit l'air un peu mesquin, étoit le tapis de lit, qui étoit de velour cramoisi bordé d'une frange d'or! Le bassin à laver les mains et tous les ustensils pour l'usage personnel étoient dans le goût grecque, et d'or pur. Dans les petits appartements de Madame Bonaparte il y a une beignoir d'argent; les tuyaux qui conduisent l'eau sont de ce précieux métal, et la champlure d'or massif. Si le Consul imite Alexandre dans ses batailles, il ne manque pas d'être l'émule de Solomon dans ses Palais.

On vient de faire circuler en France une nouvelle espèce de monnaie d'argent. D'un côté est placée la figure d'Hercules entre celles de la Liberté et l'Égalité, avec cette inscription au tour "Union et Force" sur le revers est seulement la valeur de la monnaie savoir "5 Francs" et au-

merely the value of the coin, viz. "5 francs," and underneath "L'An 11," neatly encircled with a laurel wreath:—*Republique Française.* Round the edge are the words—"Garantie Nationale."

LONDON, Dec. 23.

Some of the letters add, that Breda, Bergen-op-zoom, and some other fortresses in Holland had been taken possession of by the French troops.

January 1. All doubts whether the Cape has, or has not, been surrendered, have been removed by a letter we received from Holland this morning.

Our private correspondent at the Hague has informed us, that a letter has been received from the Dutch Governor of the Cape of Good Hope, assuring the government, that the Colony was restored, as indeed all the other Dutch and French Colonies have been, in the most flourishing condition.

The affair of the exchange of the rescriptions for National Obligations continues to produce the greatest panic among the merchants.

Lord Elgin left Constantinople for London, on the 20th of November.

January 3. A new treaty of amity and commerce, calculated still further to unite the cabinets of London and Petersburg, is confidently spoken of.

It was yesterday reported that Lord Hawkesbury was forthwith to be called up to the House of Peers. If this should turn out to be the fact, it would serve to explain the doubt that hangs over the political arrangements of the day.

January 13.

A letter has been received from our settlements in the Bay of Honduras, to the following effect:—"The Spaniards have suddenly warned the British settlers in the bay of Honduras, and the other parts adjacent, to quit their settlements immediately, adding, that but little time will be granted for carrying this order into full effect; and that orders had already been given for the erection of a large battery, from which force would be used to carry this order into full effect."

The letter concludes by recommending that no more stores be sent to that quarter for the present.

January 14.

The Chief Consul is certainly going to the Netherlands almost immediately, and a camp of 12,000 men is to be formed in the vicinity. The object of this measure is secret.

A cabinet council sat on Friday or Saturday last, on business of great importance, according to the whispers in the upper circles. Whether the subject of its deliberations was intelligence received from Holland, or the news from Honduras, we know not. Important private advices from Holland were received last week respecting the designs of Bonaparte on that republic; and we know, the first of the letters from Honduras, which was received in London more than a week ago, has been laid before ministers.

January 15.

Among other reports, it is said, as soon as Bonaparte shall be declared and established Emperor of the Gauls, he will be divorced from Madame Bonaparte, on the plea of state necessity, namely, that it is necessary to preserve the peace of his empire that the succession should be settled. With a view of having an heir to the Imperial throne, he will marry a daughter of the Prince of Baden, a most beautiful girl. By this means he will become brother-in-law to the Emperor of Russia, who is married to one of the princesses of Baden; and through the Wirtemberg family, he will be even related to the King of Great Britain. Bonaparte will royalise himself most wonderfully by this match.—With regard to Madame Bonaparte, she will be provided for in the handsomest manner. She will probably be made a princess, or rather, perhaps, a countess of Liguria, the Valais, or some other little republic.

The ci-devant French academy is, it is said, is to be re-established. The members already named are three Consuls, Joseph and Lucien Bonaparte, Laharpe, Delille, Garat the Senator, Suard Fontaines, and Chenier.

A very extraordinary and important article of intelligence has been received from Milan. It states, that after the departure of the King of Etruria, a Tuscan deputation waited upon the French General Clarke, at Florence, to express the wish of the country, that they might be allowed to receive again the Grand Duke, as their sovereign, or if that could not be complied with, that the first Consul would be pleased to place himself at the head of the government of Tuscany, in the same manner as he is in the Italian Republic. Gen. Clarke is said to have received this deputation very favorably, and to have assured them that he would transmit their wishes to the First Consul. If this intelligence be true, Etruria will either be annexed to France, or to the Italian Republic. We recollect that private accounts from Paris some months ago, mentioned, the Chief Consul was not satisfied with the conduct of his Etrurian Majesty.

GREENOCK, January 21.

The Porte has received the melancholy news that the Turkish army in Egypt, which was under the command of the Pacha of Cairo, has been entirely defeated by the Beys. The accounts which the government and the Ambassador Lord Elgin, have received from Egypt, come down as late as the 2d of November, and confirm intelligence.

CONSTANTINOPLE, Nov. 14.

To day we have received advices from Egypt, that a French frigate and corvette has arrived at Alexandria. On board the frigate was the well known colonel Sebastiani, who was lately sent from Paris to Constantinople and Algiers. Immediately after his landing he had a conference with the English General, Stewart, to whom he declared, that he had it in commission from the First Consul to enquire into the situation of affairs in Egypt, and that he wished to be informed of the reason why the fulfilment of the Treaty of Amiens, by the evacuation of Egypt by the British troops was delayed?

To this General Stewart answered, that political reasons and motives were no part of his business; that he waited for orders from his Government, and when they arrived he should obey them—

dessous "L'an 11" entouré d'une jolie guirlande de lauriers: "*République Française*" autour sont les mots "*Garantie Française.*"

LONDRES, 23e. Décembre.

Quelques lettres ajoutent que les troupes Françaises ont pris possession de Breda, Bergen-op-zoom et de quelques autres fortresses dans la Hollande,

1er. Janvier. Tous les doutes sur le Cap, savoir s'il avoit été rendu ou non, ont été dissipés par une lettre que nous avons reçue ce matin de Hollande.

Notre correspondant privé à la Haie nous a informé, qu'il avoit été reçu une lettre du Gouverneur Hollandois du Cap de Bonne Espérance, assurant le gouvernement, que la colonie étoit restituée, comme certainement l'ont été toutes les colonies Hollandoises et Françaises, dans l'état le plus florissant.

L'objet de l'échange des rescriptions pour les obligations nationales, continue à produire la plus grande terreur panique parmi les marchands.

Le Lord Elgin laissa Constantinople pour Londres le 20 de Novembre.

On parle avec confiance d'un nouveau traité d'amitié et de commerce, calculé pour unir plus étroitement les cabinets de Londres et de Petersburg.

Le bruit couroit hier que le Lord Hawkesbury alloit être immédiatement appelé à la Chambre des Pairs. Si cette nouvelle se trouve vraie, elle servira à expliquer le doute qui existe sur les arrangements politiques du jour.

13 Janvier.—On a reçu de nos établissements de la Baye d'Honduras une lettre conçue dans ces termes: "les Anglois qui résident dans la Baye d'Honduras et ses environs, ont reçu des Espagnols un avis imprévu de sortir incessamment de leurs établissements; et on leur a dit de plus qu'ils prirent ce parti sous peu, et que l'on avoit déjà ordonné de dresser une grande batterie, d'où l'on emploieroit les voyes de rigueur à cet effet." Cette lettre finit par recommander de ne plus envoyer d'effets pour le présent.

14 Janvier.—Il est certain que le Premier Consul est presqu' sur le point de partir pour les Pays Bas, et qu'il doit le former un camp de 12,000 hommes dans les environs. On ne peut pas sçavoir le motif de cette démarche.

Il se tint un cabinet Vendredi ou Samedi dernier pour des affaires de grande importance, suivant ce que l'on en dit dans les cercles distingués. Que ce soient des nouvelles d'Hollande ou d'Honduras qui fassent le sujet de ces délibérations, c'est ce que nous ne sçavons pas. On reçut la semaine dernière des avis intéressants d'Hollande au sujet des desseins de Buonaparte sur cette république, et nous sçavons que la première des lettres que l'on reçut à Londres d'Honduras il y a plus d'une semaine, a été communiquée aux ministres.

15 Janvier.—On dit, entr'autres rapports, qu'aussitôt que Buonaparte sera déclaré et constitué Empereur des Gaules, il fera divorce avec Madame Buonaparte pour des raisons indispensables d'état, c'est à dire, qu'il est nécessaire de régler la succession pour maintenir la paix de son empire. Pour se donner un héritier de son trône impérial, il épousera une fille du Prince de Bade, princesse d'une grande beauté. Il deviendra par là beau frere de l'Empereur de Russie qui a épousé une princesse de Bade, et allié même au Roi de la Grande Bretagne par la famille de Wirtemberg. Buonaparte va se royaliser d'une manière toute singulière par ce mariage. Quant à Madame Buonaparte, on lui réserve un des établissements les plus brillants. On en fera probablement une princesse, ou peut être plutôt une comtesse de Ligurie, du Valais, ou de quelqu'autre petite république.

On dit que l'ancienne académie Française doit être rétablie. Les membres qui sont déjà nommés, sont les trois Consuls, Joseph et Lucien Buonaparte, La Harpe, Delille, Garat le Sénateur, Suard Fontaines, et Chenier.

17 Janvier.—On a reçu un avis important et tout à fait extraordinaire de Milan. Cet avis dit qu'après le départ du Roi d'Etrurie, le gén. François Clarke reçut à Florence, une députation Toscane, qui vint lui déclarer que le vœu des Toscans étoit de pouvoir réhabiliter le Grand Duc dans la souveraineté de leur pays, ou de prier le Premier Consul, si cette demande ne pouvoit pas s'accorder, de se charger lui même du Gouvernement de la Toscane, comme il s'étoit chargé de celui de la République Italienne. On dit que le Gén. Clarke a fait un accueil favorable à cette députation, et l'a assurée qu'il transmettroit ses propositions au Premier Consul. Si c'est vrai, l'Etrurie sera annexée à la France ou à la République Italienne. Nous n'avons pas oublié que l'on a rapporté il y a quelques mois de Paris que le Premier Consul étoit mécontent de la conduite de sa Majesté Etrusque.

GREENOCK, 21 Janvier.

La Porte a reçu la triste nouvelle de la défaite générale de l'armée Turque que le Bacha du Caire commandoit en Egypte, dans un engagement avec les Beys. Les avis que le gouvernement et le Lord Elgin, Ambassadeur d'Angleterre, ont reçus d'Egypte, vont jusqu'au 2 de Novembre, & confirment l'avis ci-dessus mentionné.

CONSTANTINOPLE, 14 Novembre.

Nous avons reçu aujourd'hui les avis d'Egypte, qu'une frégate Française et une corvette étoient arrivées à Alexandrie. A bord de la frégate étoit le Colonel Sebastiani si bien connu, qui fut dernièrement envoyé de Paris à Constantinople et à Alger. Dès qu'il fut débarqué il eut une conférence avec le général Anglois, Stewart, auquel il déclara qu'il avoit commission du Premier Consul de s'enquérir de la situation des affaires en Egypte, et qu'il desiroit être informé des raisons pour les quelles on retardoit l'accomplissement du Traité d'Amiens par l'évacuation de l'Egypte par les troupes Britanniques.

Le général Stewart répondit à ceci, que les raisons et motifs politiques ne formoient aucune partie de ses affaires; qu'il attendoit les ordres de son gouvernement, et qu'il s'y conformeroit lorsqu'il les auroit reçus.

Le Citoyen Sebastiani fit aussitôt partir la corvette pour France, avec la réponse du général Anglois, et partit lui même pour le Caire.

Citizen Sebastiani immediately dispatched the corvette to France, with the answer of the English General, and proceeded himself to Cairo.

HAMBOURG, Nov. 5.

Private letters from Peterburgh, of the 19th ult. contain the important intelligence, that the present political circumstances have occasioned, from a certain Great Power, proposals of a triple alliance between Great Britain, Russia, and Austria, to which Sweden and Denmark will be invited to accede, the plan itself has been very favourably received by the Russian Cabinet.

Letters from Vienna of the 27th ult. in corroboration of the above, state, that very important negociations are now on foot to secure the tranquillity of Europe, and these are assigned, as the reason of the frequent exchange of couriers between the British, Russian, and Austrian Cabinets. Count Stahrenberg, add the same advice, goes to London with dispatches of the highest importance; and his diplomatic abilities being rated very highly by the Emperor, he has obtained a great augmentation of his salary, and is invested with the most extensive authority.

A neighbouring Government is said to be apprised of the new federation which it is now the object of several great Courts to accomplish, and charged its diplomatic agents to counteract it by every means in their power. A French courier, with very important dispatches, passed a few days ago through Frankfort on his way to Peterburgh.

PHILADELPHIA, Feb. 4.

Notwithstanding the milk and water measures the administration has thought proper to adopt respecting the "occlusion" of the port of New Orleans; the language of the people, on the occasion, is directly the reverse; and instead of waiting a year in fruitless negociation, at the expense of 20,000 dollars; and permitting the French to effect a footing there; they would seize upon New Orleans, as a guarantee of the restoration of the rights they enjoyed by treaty. The language of the Western People to Congress is, "From you, assembled Representatives, do we demand that you would seize the happy moment for securing the possession of America to our posterity; for ensuring the harmony and union of these States; for removing all obstacles to the future progress of our settlements; from excluding from our vitals the most active and dangerous enemy that ever before threatened us; for gaining the affections of your western citizens by enforcing their rights; by rescuing their property from ruin. Give us not room to question your courage in a case where courage is truly a virtue; to doubt your wisdom, when the motives to decide your conduct are so obvious and forcible. *The iron is now hot; command us to rise as one man, and STRIKE.*"

HOUSE OF ASSEMBLY, Wednesday, 9th March, 1803.

The House according to order resolved itself into a Committee of the whole House on the Militia Bill. The House resumed, the Chairman reported some progress and obtained leave to sit again on

Friday, 11th The Petition of sundry persons of the parish of Ange Gardien, County of Northumberland, relating to a Bridge across the river Montmorency, was referred to a Committee of five Members.

The House then went into Committee on the Militia Bill, after some time the House resumed, progress was reported by the Chairman, and the Committee obtained leave to sit again on

Saturday the 12th, Mr. Taschereau from the Committee to whom was referred the Bill to continue the Act for providing Returning Officers reported, that the Committee had made some amendments to the Bill which he was ordered to submit to the House, he then delivered in his report with the Bill at the Table.

The House then went into Committee upon the Militia Bill, the House being resumed, the Chairman reported progress and obtained leave to sit again on

Monday, the 14th. A Bill to amend an Act passed in the 35th year of His Majesty's reign intitled "an Act for granting to His Majesty Duties upon Licences &c. &c." was read for the first time.

The House then went into Committee on the Militia Bill, after some time the Chairman reported that the Committee had gone through the Bill and made several amendments thereto, which he was ordered to submit to the House. The report was ordered to be received to morrow and the House adjourned.

Tuesday 15th. A Bill for applying certain sums of money therein mentioned for replacing the like sums advanced by order of His Majesty agreeable to an address of the House of Assembly, was read for the first time.

The Chairman of the Committee of the whole House upon the Militia Bill, reported the amendments made thereto, which were agreed to by the House and the Bill ordered to be engrossed, the House then adjourned.

QUEBEC, 17th March, 1803.

On Monday last the 7th instant, departed this life in the 53d year of his age, John Barley, for many years a serjeant in the 4th battalion of the Royal regiment of Artillery—and on the Wednesday following his remains were interred with *Masonic and Military Honours*. He was universally beloved, and sincerely regretted by every person who had the happiness of his acquaintance, which was evinced by the numerous and respectable attendants at his Funeral.

We are informed that some of the genuine matter of the Cow Pock is at present in the possession of a Medical Gentleman in this City, and we are informed that, the Small Pox is also spreading in town. We are happy in being able to publish the following comparison between the two, which we have every reason to suppose is just: we therefore do not hesitate to recommend the speedy and general inoculation with the former as the only method of preventing the danger with which the milder species of the Small Pox is frequently accompanied. There is so much quackery abroad in these times,

HAMBOURG, 5 Novembre.

Des lettres parvenues de Petersbourg, du 9 du mois dernier, contiennent la nouvelle importante, que les circonstances politiques actuelles, ont donné lieu, de la part d'une certaine grande puissance à des propositions pour une triple alliance entre la Grande Bretagne, la Russie et l'Autriche, à laquelle la Russie et l'Autriche sont invitées d'accéder. Le plan même a été favorablement reçu par le Cabinet Russe.

Des lettres de Vienne, en date du 27 du mois dernier, en confirmation de ce qui est ci-dessus, portent que des negociations très importantes sont maintenant sur pied pour assurer la tranquillité de l'Europe, et on les donne comme la raison des échanges fréquents de couriers entre les Cabinets Britannique, Russe et Autrichien. Le comte Stahrenberg, disent les mêmes avis, s'en va à Londres avec des dépêches de la plus haute importance; et ses talents diplomatiques étant comptés comme très grands par l'Empereur, il a obtenu une grande augmentation de salaire, et est revêtu de l'autorité la plus étendue.

Un gouvernement voisin est, dit-on, instruit de la Grande ligue que les grandes cours ont actuellement en vue d'accomplir, et a chargé ses agents diplomatiques de la contrecarrer par tous les moyens possibles. Il passa ces jours derniers par Frankfort un courrier François, avec des dépêches très importantes, qui s'en alloit à Petersbourg.

PHILADELPHIE, 4e Février.

Malgré les faibles mesures que l'administration a jugé à propos d'adopter lorsque le port de la Nouvelle Orléans a été fermé; le langage du peuple à cette occasion, est tout à fait le contraire; et au lieu de perdre une année en negociations inutiles, aux dépens de 20,000 piastres, et de permettre aux François d'effectuer un débarquement, ils voudroient se saisir de la Nouvelle Orléans comme garant du rétablissement de ces droits dont ils jouissoient par le Traité. Voici le langage du peuple du Ouest au Congrès, "c'est à vous Représentants assemblés, que nous nous adressons, pour vous requérir de saisir le moment heureux d'assurer la possession de l'Amérique à notre postérité; d'établir sur une base solide l'harmonie et l'union de ces Etats; de détruire tous obstacles aux progrès futurs de nos établissements; d'extirper de nos entrailles l'ennemi le plus actif et le plus dangereux dont nous ayons jamais été menacés; de nous gagner l'affection de vos citoyens du Ouest, en faisant valoir leurs droits; en sauvant leurs propriétés de la ruine. Ne nous donnez point lieu de soupçonner votre courage dans un cas où le courage est vraiment une vertu; de douter de votre sagesse, lorsque les motifs qui doivent diriger votre conduite sont si clairs et si frappants. *Le fer est actuellement battu; commandez nous de nous lever comme un seul homme, et de frapper.*"

CHAMBRE D'ASSEMBLÉE, Mercredi, 9e Mars, 1803.

Conformément à l'ordre la Chambre s'est formée en Comité de toute la Chambre sur le Bill de Milice. La Chambre ayant résumé, le Président a fait rapport de quelques progrès et a obtenu permission de siéger de nouveau.

Vendredi le 10.—La pétition de diverses personnes de la Paroisse de l'Ange Gardien, Comté de Northumberland, concernant un pont sur la rivière Montmorency, a été référée à un Comité de cinq membres.

La Chambre s'est alors formée en Comité sur le Bill de Milice, après quelque tems la Chambre ayant résumé, le Président a fait rapport des progrès et le Comité a obtenu permission de siéger de nouveau.

Samedi 12.—Mr. Taschereau du Comité auquel étoit référé le Bill qui continue l'Acte qui pourvoit aux officiers Rapporteurs, a fait rapport que le Comité avoit fait quelques amendements au Bill, qu'il avoit ordre de soumettre à la Chambre, il a alors délivré le Rapport avec le Bill, à la table.

La Chambre s'est ensuite formée en Comité sur le Bill de Milice; la Chambre ayant résumé, le Président a rapporté quelques progrès et a obtenu permission de siéger de nouveau.

Lundi 14.—Un Bill qui amende un Acte passé dans la trente cinquième année du regne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui accorde à Sa Majesté des droits sur les licences, &c. &c." a été lu pour la première fois.

La Chambre s'est alors formée en Comité sur le Bill de Milice, après quelque tems le Président a fait rapport que le Comité avoit passé le Bill et y avoit fait plusieurs amendements qu'il avoit ordre de soumettre à la Chambre. Le rapport étant remis à demain, la Chambre s'est ajournée.

Mardi 15.—Un Bill qui applique certaines sommes d'argent y mentionnées à rembourser pareilles sommes avancées par ordre de Sa Majesté, conformément à une adresse de la Chambre d'Assemblée, a été lu pour la première fois.

Le Président du Comité de toute la Chambre sur le Bill de Milice, a fait rapport des amendements faits à icelui, qui ont été approuvés par la Chambre, et le Bill ordonné d'être grossié. La Chambre s'est alors ajournée.

QUEBEC, 17e MARS, 1803.

Lundi dernier, le 7 de ce mois, mourut, dans la 53e. année de son âge, John Barley, Sergent depuis bien des années dans le 4e. Bataillon du Régiment Royal d'Artillerie, et le Mercredi suivant ses restes furent inhumés avec les honneurs militaires et de la Maçonnerie. Il étoit universellement estimé, et a été sincèrement regretté de tous ceux qui avoient le bonheur de le connoître, ce qui a été manifesté par le nombreux et respectable concours qui a assisté à ses funérailles.

Il y a tant de charlatanerie au dehors dans le tems actuel, dans chaque art et chaque science, même dans les choses les plus sacrées, que le public est très louable de n'embrasser qu'avec circonspection tout ce qui est nouveau; c'est une marque de leur bon sens: mais il ne seroit pas pardonnable d'avoir des soupçons dans un cas dont la probabilité assure tant d'avantages, et qui, d'après l'examen le plus réfléchi, a reçu la sanction de la Chambre des Communes de la Grande Bretagne. Nous sommes informés qu'il y a actuellement en la possession d'un Monsieur de la faculté, de la véritable matière de la picote de vache; et nous sommes aussi informés que la petite

in every art and in every science, even in things the most sacred, that the public are highly commendable in embracing with circumspection every thing that is new; it is a mark of their good sense: but it would be unwarrantable to harbour suspicions in a case which is likely to be attended with so many advantages, and which has, after a mature examination, received the sanction of the House of Commons of Great Britain.

COW POCK.

Doctor Thornton having had a long and extensive experience with the Cow Pock, is happy to lay before an enlightened and impartial Public the following comparison.

SMALL POX.

1st. The pustule of the small Pox forms a well concocted matter which does not greatly affect the lancet.

2d. There is produced most frequently from the small pox a strong action upon the constitution, exciting great alarm, and this often very justly.

3d. The small pox is most commonly attended with pocky eruptions.

4th. If the disorder is violent, the features swell the patient is blind, the torture is horrid, and the secondary fever carries off the patient, or he is blinded for ever, and his features are all dreadfully disfigured.

5th. The small pox is very contagious.

6th. The fator of the small pox pustule is very disagreeable.

7th. Many die of the small pox.

COW POCK.

1st. The pustule of the inoculated cow pock, forms only a thin fluid, which very rapidly corrodes the lancet.

2d. There is produced from the cow pock usually no action on the constitution, or if any so light, as to excite not the smallest degree of uneasiness.

3d. The cow pock is unattended with pocky eruptions.

4th. Nothing of this kind is ever seen, there is no secondary fever. No chance of blindness, or any disfiguration.

5th. The cow pock cannot be communicated by infection.

6th. There is not the smallest fator from the cow pock pustule.

7th. None die of the cow pock.

OBSERVATION.

There is so wide a difference betwixt the small pox, and cow pock, that no reasonable being would hesitate a moment, which of the two diseases should be preferred. That those who have had the cow pock are perfectly secure of the contagion of the small pox, has been evinced by innumerable cases. I have had children who have had the cow pock, inoculated with the small pox over and over again, sleep in the same bed, play with children labouring under a dreadful confluent small pox, touch in other cases every pustule, and no disease be communicated. I have had also abundant proof that the cow pock is not infectious. I have inoculated children at the breast of mothers who have had neither disease, and have gone regularly through the cow pock, without communicating it, I have often inoculated one child after another, in a family without reason of apprehension, to convince the relations of the slightness of the cow pock; and it has never failed to exceed the expectations even of the fondest parents, this disorder being so incomparably mild! The cow pock is an æra in the annals of medicine, and must redound eternally to the honor of Doctor Jenner who was sent to detect, and generally apply this noble discovery.

N. B. Inoculation for the Cow Pock is performed as usual, every day by Doctor Thornton, at the Saint Mary la Bonne General Dispensary, from the hours of eleven to twelve, to all persons who will apply for the same without any letter of recommendation or the smallest expences to the party. If any Medical gentlemen would come to the Saint Mary la Bonne General Dispensary any Wednesday at the hour of twelve, he will be shewn patients with the cow pock pustule on the arm, and be supplied with the genuine cow pock fluid. Doctor Thornton, has frequently inoculated at the Saint Mary la Bonne General Dispensary, as many as twenty persons in a day, no preparation is required, or any medicine given during or after this disease. [Star 4th August, 1800.]

IRVINE, MACNAUGHT, & Co. have for Sale.

OLD Port Wine of superior quality } by the Pipe,
and a few Pipes Teneriffe. } Hhd. or Qr. Cask.
Quebec, 16th March, 1803.

WANTED in a small family consisting of only two persons, a sober, steady middle ag'd woman, or a woman and her daughter, as house maid, the work really trifling, and to attend on their mistress who is in a bad state of health; such a person will find encouragement. Inquire of the printer. — Quebec, 14th March, 1803.

ADVERTISEMENT

IF Margaret Wall married at Newfoundland to Patrick Wall, be now living and will apply at the Printing Office, she will hear of something to her advantage. — Quebec, 16th March, 1803.

CASH wanted for Bills of Exchange on the Honble. Board of Ordnance, amounting to £244 11 3 sterling. Sealed proposals addressed to the respective Officers of His Majesty's Ordnance, to be delivered at their office, on or before the 31st instant at one o'clock.

Letters to be indorsed "Proposals for Bills."
Office of Ordnance, Quebec, 14th March, 1803.

TO BE SOLD

For one Hundred Dollars.

A Handsome Cariole with Cushions, Bear skins and two sets of plated Harnesses. — The whole entirely new last year — apply to
Quebec, 13th January, 1802. JAMES BLACK.

PRINTED BY JOHN NEILSON, MOUNTAIN STREET.

vérole se répand en ville. C'est donc avec plaisir que nous nous trouvons en état de publier la comparaison suivante entre les deux, que nous avons tout lieu de regarder comme vraie; et nous n'hésitons point de recommander l'inoculation immédiate et générale de la première, comme le seul moyen d'éviter le danger dont la plus douce espèce de petite vérole est fréquemment accompagnée.

PICOTE DE VACHE.

Le Docteur Thornton ayant eu une longue expérience de la picote de vache, a le plaisir d'offrir au public éclairé et impartial la comparaison suivante :

PETITE VÉROLE.

1er. La pustule de la petite vérole forme une matière bien digérée qui n'affecte pas beaucoup la lancette.

2°. La petite vérole produit le plus souvent une grande action dans le tempérament, cause des alarmes et très souvent avec raison.

3°. La petite vérole est le plus communément accompagnée d'éruptions vérolées.

4°. Si la maladie est violente, les traits enflent, le malade est aveugle, la torture est horrible, et la fièvre secondaire emporte le malade, ou il est aveugle pour la vie, et ses traits sont affreusement défigurés.

5°. La petite vérole est très contagieuse.

6°. L'odeur de la pustule de la petite vérole est très désagréable.

7°. Il en meurt beaucoup de la petite vérole.

PICOTE DE VACHE.

1er. La pustule de la picote de vache inoculée ne forme qu'un mince fluide, qui ronge rapidement la lancette.

2°. La picote de vache ne produit ordinairement aucune action sur le tempérament, ou si légèrement, qu'elle n'excite pas le moindre degré d'inquiétude.

3°. La picote de vache n'est accompagnée d'aucune éruption vérolée.

4°. On ne connoit jamais rien de cette espèce, il n'y a point de fièvre secondaire, point de risque de perdre la vue ou d'être défiguré.

5°. La picote de vache ne peut se communiquer par l'infection.

6°. Il n'y a pas la moindre puanteur de la pustule de vache.

7°. Il ne meurt personne de la pustule de vache.

OBSERVATIONS.

Il y a une si grande différence entre la petite vérole et la picote de vache, qu'il n'y a aucun être vivant qui voudrait hésiter un instant sur le choix à faire entre les deux maladies. Que ceux qui ont eu la picote de vache sont absolument exempts de la contagion de la petite vérole, c'est ce qui a été prouvé dans des cas innombrables. J'ai eu des enfans qui avoient eu la picote de vache, inoculés avec la petite vérole à plusieurs reprises, couchés dans le même lit, jouant avec les enfans sévèrement atteints de la petite vérole, touchant dans d'autres cas chaque pustule, sans que la maladie se soit communiquée. J'ai aussi des preuves abondantes que la picote de vache n'est point contagieuse. J'ai inoculé des enfans au sein de leurs meres qui n'avoient eu ni l'un ni l'autre la maladie, et qui ont essuyé régulièrement la picote de vache sans la communiquer; j'ai souvent inoculé les enfans l'un après l'autre dans une famille, sans cause d'apprehension, pour convaincre les parents de la légèreté de la picote de vache; et elle n'a jamais manqué de surpasser les attentes même des parents les plus sensibles, cette maladie étant si incomparablement douce! La picote de vache est dans les annales de la médecine, et retentira éternellement en l'honneur du Docteur JENNER, qui fut envoyé pour découvrir, et faire une application générale de cette noble découverte.

N. B. L'inoculation de la picote de vache se fait comme d'ordinaire tous les jours par le Docteur Thornton, au Dispensaire Générale de Ste. Marie Labonne, depuis onze heures jusqu'à midi, à tous ceux qui la demanderont, sans lettre de recommandation ni sans la moindre dépense pour la partie. Si quelques Messieurs de la faculté souhaitent venir au Dispensaire Général de Ste. Marie Labonne, aucun Mercredi à midi, ils verront les malades avec la pustule de la picote de vache au bras, et il leur sera donné du véritable fluide de la picote de vache. Le Docteur Thornton a fréquemment inoculé au Dispensaire Général de Ste. Marie Labonne jusqu'à vingt personnes par jour. Il ne faut aucune préparation, ni aucune médecine avant ou après la maladie. [Star 4th August, 1800.]

IRVINE, MACNAUGHT & Co. — Ont à vendre

DU vieux vin de Port d'une qualité supérieure, } par pipes,
et quelques pipes de Teneriffe. } barriques ou quarts.
Quebec, 16e. Mars, 1803.

FOR SALE.

FROM two to three hundred quintals of prime dry Cod fish, deliverable at Point Peter in Gaspey Bay early in the spring, or at Quebec early in June as may be agreed upon. Apply to
Quebec, 9th March, 1803. JOHN MURE.

A Vendre à l'Imprimerie à Québec, et chez Mr. JAMES BROWN à Montréal:

L'AREOPAGE;

Poème récemment publié.

Prix 1/.

7e. Mars, 1803.

CHEZ JOHN NEILSON RUE LA MONTAGNE